

はじめにお読みください
Read This First
Bitte zuerst lesen

ご使用の前に、この使用説明書を最後までよくお読みの上、正しくお使いください。また、この使用説明書が必要になったとき、すぐに利用できるように、また、安全に正しくお使いいただくために、操作の前に必ず本書の「安全上のご注意」をお読みください。

本機で使用している安全記号

本機で使われている安全記号は以下のような意味があります。

	一般注意
	低温やけど注意 長く接触しないでください

安全上のご注意

表示について

本書および製品の表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

△ 警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

△ 注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物の損害のみの発生が想定される内容を示しています。

守っていただきたいこと

- △ 警告
- 火災や感電の原因となるため、本機の近くや内部で以下のことをしないでください。
 - 可燃性のスプレーや引火性溶剤などを使用する
 - 可燃性のスプレーや引火性溶剤などを置く
 - 可燃性の液体や粉塵が漏れだすような状態にしない
 - USBケーブルを床裏や家具の下に設置しないでください。ケーブル類を挟むと、ケーブルが損傷して火災や感電の原因になります。
 - USBケーブルは、足でひっかけないように敷設しないでください。また、そばを通った人が転倒したり、本機が落下したりしないように、けがや故障の原因になります。
 - 湿気やプールなどの水の近くや、雨水がはり込む箇所に設置しないでください。本機に十分な水が溜まるような場所には設置しないでください。液体が内部に入り込むと、火事や感電の原因となります。
 - 本製品とその付属品を幼児・子供の手の届かないところに設置・保管してください。幼児・子供の手の届くところに設置・保管すると、けがの原因となります。
 - 火災の △ WARNING 表示の意味は次のとおりです。
 - 本機に使用しているバリエーションが、火災の原因になる可能性があります。口や鼻をかざさず、窒息を避けてください。
 - 以下の異常状態があったときは、すぐに電源を切ってください。その後、必ず USBケーブルを本機から抜いてサービス施設に連絡してください。そのまゝ使用する火災や感電の原因になります。
 - 煙が出ている
 - 変な臭いがする
 - 金属片などの異物が機械内部に落ちた
 - 本機や電源の熱い場所（車庫や船舶、航空機など）では使用しないでください。
 - 火災や感電の原因となるため、以下のことはしないでください。
 - 表示された電圧範囲以外での使用
 - 2口充電器
 - 火災や感電の原因となるため、USBケーブルは以下のことをしないでください。
 - 傷つける
 - 束ねる
 - 加工する
 - 重いものをのせる
 - 引っ張る
 - 無理に曲げる
 - 電子レンジ、高音容量や冷凍庫に入れたらしないでください。故障や火災の原因になります。

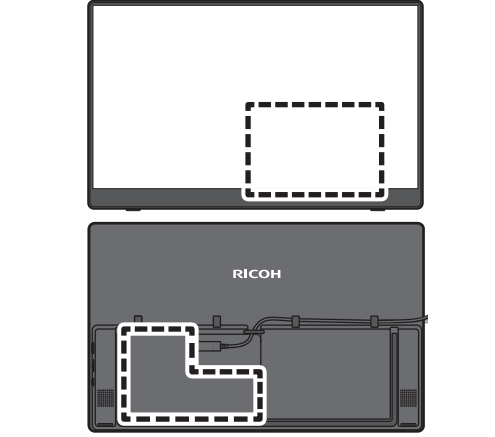
△ 注意

- 湿気やほこり、塵の多い場所に置かないでください。火災や感電の原因になります。
- 車庫や湿気の多い場所（車庫や船舶、航空機など）では使用しないでください。故障の原因になります。
- 水平を維持できないような傾斜や段差のある不安定な場所では使用しないでください。水平を維持できないと、転倒を引き起こし、故障や火災の原因になります。
- 製品の上部に重いものを置かないでください。重いもののバランスがずれて、落下や転倒などして、けがの原因になります。
- 故障、けがの原因となるため、以下のことはしないでください。
 - 本機に衝撃を与える
 - 画面を強く叩く
 - 液体のどつぱりなどですする
 - 重いものたたく
- 他の機器の排気や風が本機に当たる場所には設置しないでください。故障の原因になります。

- 直射日光やスポットライトが有機 EL パネルに当たる場所には設置しないでください。熱によってパネルや外装が破損する場合があります。また、光によって画面が見づらくなります。
- お手入れをするときは、安全のために USB ケーブルを本機から抜いてください。

△ 本機の使用について守っていただきたいこと

△ 注意



使用中は点線枠内が熱く感じられることがあるので、直接触れ続けてください。低温やけどの原因になります。

△ バッテリーの取り扱いについて守っていただきたいこと（無線接続型モデルのみ）

△ 警告

- 本製品にはバッテリーが内蔵されていますが、お客様ご自身で取り外したり、交換しないでください。
- バッテリーは消耗品です。充電しても使用時間が大幅に短くなり、機能が回復しないときは寿命での使用をやめてください。そのまゝ使用するとは液漏れや火災の原因となります。なお、寿命は使用状況などにより異なります。
- 耐用年数を超えていたり膨張しているバッテリーは使用をやめてください。そのまゝ使用するとは液漏れや火災の原因となります。
- 本機を高温の物から遠ざけるようにしてください。火災や故障の原因になります。

△ 注意

- 指定の方法で充電しないでください。火災や故障の原因になります。
- 本機のバッテリーから漏れた液が肌に触れると、火傷の原因になります。万一が触れてしまった場合は、すぐに水で洗い流してください。（正確に洗い流さないでください。）そして、お問い合わせてください。機械が故障したり不具合のまま使用を続けると危険です。
- 本機を廃棄するときは、販売店に連絡してください。

△ 機械内部の取り扱いについて守っていただきたいこと

△ 警告

- 本機で指示している部分以外のカバーやねじは触らないでください。機械内部には電圧の高い部分があり、感電の原因になります。
- 機械を分解・改造しないでください。火災や感電の原因になります。

安全に関する本機の表示

電源スイッチの記号

本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

△ 本機に使用されている電源スイッチの記号の意味は以下のとおりです。

△ 電源ボタン

Read this manual carefully before you use this machine and keep it handy for future reference. For safe and correct use, be sure to read the Safety Information in this manual before using the machine.

Safety Symbols for This Machine

The meanings of the safety symbols for this machine are as follows:

	Caution
	Caution regarding low-temperature burns Do not make prolonged contact.

Safety Information

Safety During Operation

In this manual, the following important symbols are used:

- △ WARNING Indicates a potentially hazardous situation which, if instructions are not followed, could result in death or serious injury.
- △ CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if instructions are not followed, may result in minor or moderate injury or damage to property.

Safety Precautions to Be Followed

△ WARNING

Avoid taking the following actions close to or inside this machine because doing so can result in fire or electric shock:

- Using flammable sprays, solvents, and so on
- Placing flammable sprays, solvents, and so on
- Placing containers holding liquids or small metal parts

Install the machine so that USB cables do not become tangled or caught. If the cables become caught, they could become damaged, resulting in fire or electric shock.

Wire the USB cables so as to avoid the possibility of catching the leg/foot of a nearby person. Otherwise, a person passing nearby could trip or the machine could fall over, resulting in injury or causing the machine to become damaged.

Do not place the machine near water, like a spa or pool, or in a position which will allow the splashing or spraying of water onto the display, like in front of an open window where rain water may enter. Fire or electric shock could result from spillage or from objects or substances falling into the machine.

Keep the machine and attachments out of the reach of children. If the machine is near children, it may cause injury.

The following explains the warning messages on the plastic bag used in this product's packaging:

Do not leave the polythene materials (bags, etc.) supplied with this machine close to babies and small children. Suffocation can result if polythene materials are brought into contact with the mouth or nose.

If the machine behaves unusually as follows, turn off the power immediately. After turning off the power, make sure to disconnect the USB cables from the machine, and then contact your sales or service representative and report the problem. Continuously using the USB cables can result in fire or electric shock.

The machine is emitting smoke

The machine is emitting odors

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

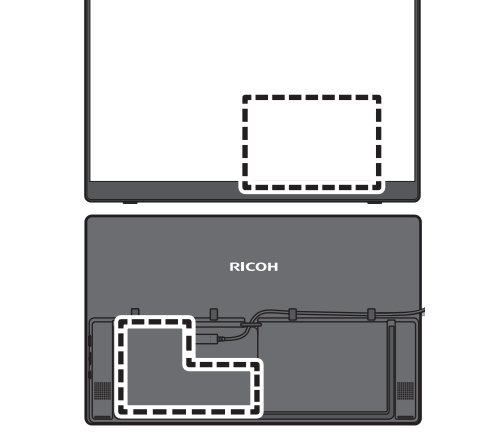
Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Lue tāmā ensin
Läs detta först
Informacje wstępne

Precautions to be followed during use of this machine

△ CAUTION



During use, do not keep touching the portion indicated within the dotted lines. Doing so will cause low-temperature burn.

If you are directly holding the machine during use, be careful not to touch the portion indicated within the dotted lines.

△ Battery safety notice (only for the model supporting wireless LAN connection)

△ WARNING

Do not remove or replace the built-in battery in the machine.

Batteries are consumable. If the battery does not recover its functions, such as exhibiting an extremely short usage time, even after recharging, the battery is at the end of its service life, and use should be discontinued. Use of the battery in such a condition could result in leakage or fire.

The following explains the warning messages on the plastic bag used in this product's packaging:

Do not leave the polythene materials (bags, etc.) supplied with this machine close to babies and small children. Suffocation can result if polythene materials are brought into contact with the mouth or nose.

If the machine behaves unusually as follows, turn off the power immediately. After turning off the power, make sure to disconnect the USB cables from the machine, and then contact your sales or service representative and report the problem. Continuously using the USB cables can result in fire or electric shock.

The machine is emitting smoke

The machine is emitting odors

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away from fire and hot objects. Otherwise, malfunctions or fire could result.

Do not charge the battery in any way other than specified. Doing so could cause fire or malfunction.

Liquid leakage from the machine's battery could cause burns if the leakage comes in contact with the skin. In the event of contact, rinse immediately with water (do not use soap), and then contact your sales or service representative. Do not continue to use the machine with such a malfunction or defect.

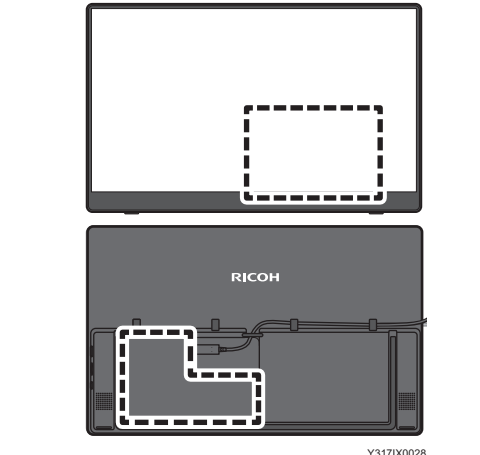
Contact your sales representative when disposing of the machine.

Do not use a battery that has exceeded its service life or that is swollen. Use of a battery in such a condition could result in leakage or fire.

Keep the machine away

⚡ Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van dit apparaat

⚠️VOORZICHT



- ⚠️ Tijdens gebruik van het apparaat mag u niet het gedeelte aanraken dat wordt aangegeven met de stippenlijn. Als u dat wel doet, kunnen er onterechts schade aan het apparaat ontstaan.
- ⚠️ Als u het apparaat vastpakt tijdens het gebruik, mag u niet het gedeelte aanraken dat wordt aangegeven met de stippenlijn.

⚡ Veiligheidsinformatie over batterijen (alleen voor het model met ondersteuning voor een draadloze LAN-verbinding)

⚠️ WAARSCHUWING

- De ingebouwde batterij van het apparaat mag u niet verwijderen of vervangen.
- Batterijen zijn verbruiksartikelen. Als de batterij na het opladen niet normaal functioneert, en bijvoorbeeld heel erg kort meegaat, is de batterij aan het einde van de levensduur en moet deze worden vervangen. Als u de batterij in dergelijke toestand blijft gebruiken, kan dit lekkage of brand veroorzaken. De levensduur van de batterij verschilt afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en andere factoren.
- Gebruik geen batterij waarvan de levensduur is verstreken of die opgevoelven is. Als u een batterij in een dergelijke toestand blijft gebruiken, kan dit lekkage of brand veroorzaken.
- Houd het apparaat uit de buurt van open vuur en warme voorwerpen. Anders kan er namelijk een brand ontstaan.

⚠️ VOORZICHTIG

- U mag ook batterijen uitsluitend volgens de beschreven instructies opladen. Als u het niet doet, kan dit brand of een storing veroorzaken.
- Als er vloeistof uit de batterij van het apparaat lekt, kan dit brandwonden veroorzaken als de vloeistof in contact komt met de huid. In dat geval moet u de huid direct spoelen met water (geen zeep) en vervolgens contact opnemen met uw werkgever of servicevertegenwoordiger. U mag het apparaat niet meer gebruiken bij een dergelijke storing of defect.
- Neem contact op met uw servicevertegenwoordiger als u het apparaat wilt afvoeren.

⚡ Omgaan met de binnenkant van het apparaat

⚠️ WAARSCHUWING

- Verwijder alleen de panelen of schroeven die expliciet in deze handleiding worden vermeld. In het apparaat bevinden zich componenten die onder hoge spanning staan en die elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Haal het apparaat niet uit elkaar en pas deze niet aan. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.

Veiligheidsstickers van dit apparaat

Symbolen van de aanuitt-schakelaar

Het symbool voor de schakelaar op dit apparaat heeft de volgende betekenissen:

- ⚠️ Aanuitt-knop

- Les denne håndbogen nøye før du bruker maskinen, og oppbevar den for fremtidig referanse. Les sikkerhetsinformasjonen i denne håndbogen før du bruker den, slik at maskinen brukes på en sikker og korrekt måte.

Maskinens sikkerhetssymboler

Betydningen av sikkerhetssymbolene for denne maskinen er som følger:

	Forsiktig
	Vær forsiktig for å unngå brannskader. Unngå kontakt over lengre tid.

Sikkerhetsinformasjon

Bruskersikkerhet

I denne håndbogen brukes følgende viktige symboler:

⚠️ ADVARSEL

Varsler om en mulig farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlig personskade hvis instruksjonene ikke blir fulgt.

⚠️ FØRSIKTIG

Varsler om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade eller skade på utstyr hvis instruksjonene ikke blir fulgt.

Sikkerhetstiltak som skal overholdes

⚠️ ADVARSEL

Utfør følgende handlinger i nærheten av eller inni denne maskinen, fordi

slike handlinger kan føre til brann eller elektrisk støt:

- Bruke brennstoff spray, løsemiddel osv.
- Sette fra deg brennstoff spray, løsemiddel osv.
- Sette fra deg beholdere med væske eller små metalliske gjenstander

Plasser maskinen på en slik måte at USB-kabelne ikke fokker seg eller setter seg fast. Hvis kabelne setter seg fast, kan de skades, noe som kan resultere i brann eller elektrisk støt.

Legg opp USB-kabelne slik at det ikke er fare for at forbipasserende kan hekte fast letterben. Hvis USB-kabelne henger løst, kan forbipasserende snuble i dem og maskinen kan falle og bli skadet eller forårsake personskade. Hvis maskinen plasseres i nærheten av vann, som et spa eller basseng, eller i en posisjon som gjør at sprut eller sprayling av vann kan komme på skjermen, som foran et åpent vindu hvor regn kan komme inn. Hvis selv eller gjenstander faller ned i maskinen, kan det føre til brann eller elektrisk støt.

Hold maskinen og tilbehøret utligningslig for barn. Maskinen kan forårsake skade hvis den befinner seg nær barn.

Advarsel på plastposer brukt som emballasje er forklart nedenfor:

- Polystyren (polystyrene) (poor osv.) som følger med denne maskinen må oppbevares i tillegg til for barn. Hvis disse polystyrenmateriale kommer i kontakt med munn eller nese, kan det føre til kvelling.

Slå av strømmen ulykkeligvis hvis maskinen oppfører seg unormalt på følgende vis. Når du har slått av strømmen, må du koble USB-kabelen fra maskinen og kontakte din salg- eller servicerepresentant for å rapportere problemet. Konfigurerlig bruk av USB-kabelne kan føre til brann eller elektrisk støt.

- Det kommer røyk fra maskinen
- Det kommer lukt fra maskinen
- Metallgjenstander eller andre gjenstander har falt i maskinen
- Det har kommet vann eller annen væske inn i maskinen
- Unngå følgende handlinger da de kan føre til brann eller elektrisk støt:
 - Bruke en annen spenningsnivå enn den som er oppgitt i spesifikasjonene
 - Bruke adaptere med flere kontakter
- Unngå å gjøre det følgende med USB-kabelne, da dette kan føre til brann eller elektrisk støt:
 - Skade dem
 - Surde dem sammen
 - Modifisere dem
 - Legge tunge gjenstander på dem
 - Dra i dem med makt
 - Bøye dem med makt

Maskinen må ikke settes i mikrobølgeovn, høytrykksbeholder eller fryser. Dette kan føre til funksjonsslett eller brann.

⚠️ FØRSIKTIG

• Ikke plasser maskinen i fuktige eller støvete omgivelser. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

• Ikke bruk maskinen på steder med høy temperatur eller luftfuktighet (kjøretøy, skip, fly e.l.). Funksjonssvikt kan oppstå dersom du gjør dette.

• Ikke bruk produktet på et ustabilitt sted med en skråning eller over overflate av et produktet ikke kan stå vannrett. Ellers kan produktet velte og forårsake funksjonsslett eller personskade.

• Ikke plasser tunge gjenstander på maskinen. Dette kan gjøre at maskinen faller ned eller tipper over, noe som kan føre til personskader.

• Unngå å det følgende skjer med maskinen, da det kan føre til funksjonsslett eller personskade:

- støt/slå på maskinen
- Hard trykking på skjermen
- trykking på skjermen med spisse gjenstander

• Slå på maskinen med harde gjenstander

• Ikke plasser maskinen på steder hvor den blir eksponert for varm luft eller avtrekksluft fra annet utstyr. Funksjonssvikt kan oppstå dersom du gjør dette.

• Unngå å plassere skjermen i direkte sollys eller hvor direkte sollys eller spotbelysning kan skinne på OELD-panelet. Varmen kan skade panelet og det vil ødelegge på skjermen, og starter lys vil gjøre det vanskeligere å se på skjermen.

• Av sikkerhetshensyn må du alltid ta USB-kabelne ut av maskinen når det utføres vedlikehold på maskinen.

⚡ Forholdsregler som skal følges ved bruk av denne maskinen

⚠️ FØRSIKTIG

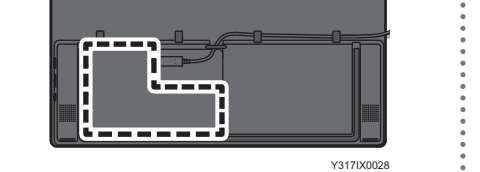
- Delen som er merket med stiplete linjer, må ikke berøres over lengre tid under bruk.
- Hvis du holder maskinen under bruk, må du passe på å ikke berøre delen som er merket med stiplete linjer.

⚡ Merknad om batterisikkerhet (kun for modellen som støtter tilkobling til trådløst LAN)

⚠️ ADVARSEL

• Ikke fjern eller skift ut maskinens innbygde batteri.

• Batterier er forbruksvarer. Hvis batteriet ikke fungerer som det skal eller lading, for eksempel hvis det har ekstremt kort levetid, må det skiftes ut. Bruk av batterier som fungerer dårlig kan føre til lekkasje eller brann. Batteriets levetid avhenger av brukstidspunktet og andre faktorer.



- ⚠️ Delen som er merket med stiplete linjer, må ikke berøres over lengre tid under bruk.
- ⚠️ Hvis du holder maskinen under bruk, må du passe på å ikke berøre delen som er merket med stiplete linjer.

⚡ Merknad om batterisikkerhet (kun for modellen som støtter tilkobling til trådløst LAN)

⚠️ ADVARSEL

• Ikke fjern eller skift ut maskinens innbygde batteri.

• Batterier er forbruksvarer. Hvis batteriet ikke fungerer som det skal eller lading, for eksempel hvis det har ekstremt kort levetid, må det skiftes ut. Bruk av batterier som fungerer dårlig kan føre til lekkasje eller brann. Batteriets levetid avhenger av brukstidspunktet og andre faktorer.

- Ikke bruk batterier som har overskredet levetiden eller svulmet opp. Bruk av batterier som fungerer dårlig kan føre til lekkasje eller brann.
- Hold maskinen unna åpen ild og varme gjenstander. Hvis ikke, kan det kan føre til funksjonsslett eller brann.

⚠️ FØRSIKTIG

- Ikke lad batteriet på andre måter enn beskrevet. Dette kan føre til brann eller funksjonsslett.
- Væske som lekker fra maskinens batteri kan forårsake brannskader hvis den kommer i kontakt med huden. Hvis batterivæske kommer i kontakt med hud, må du umiddelbart skylle med vann (ikke såpe) og kontakte salg- eller servicerepresentanten din. Ikke fortsett å bruke maskinen hvis den har en slik funksjonsslett eller defekt.
- Ta kontakt med salgspersonalet din når du skal avhende maskinen.

⚡ Håndtere maskinens deler inne i maskinen

⚠️ ADVARSEL

• Du må ikke fjerne andre deklarer eller skruer enn de som er uttrykkelig nevnt i denne bruksanvisningen. Det finnes høytrykkskomponenter inni maskinen som kan forårsake elektrisk støt.

- Ikke ta maskinen fra hverandre eller endre den. Det kan føre til brann og elektrisk støt.

Sikkerhetsetiketter på denne maskinen

Symboler for strømbryteren

Symboler på bryteren på denne maskinen har følgende betydning:

- ⏻ Strømknapp

• • • • •

Leia atentamente este manual antes de usar este equipamento e mantenha-o à mão para consulta futura. Para uma utilização segura e correta, certifique-se de ler as Informações de segurança neste manual antes de usar o equipamento.

Símbolos de segurança deste equipamento

Estes são os significados dos símbolos de segurança deste equipamento:

	Cuidado
	Cuidado com queimaduras. Não faça contato prolongado.

Informações de segurança

Segurança durante a operação

Neste manual, são utilizados os seguintes símbolos importantes:

⚠️AVISO

Indica situação potencialmente perigosa que poderá resultar em morte ou ferimentos graves se as instruções não forem seguidas.

⚠️CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que se não for seguida em ferimentos menores ou moderados ou danos materiais se as instruções não forem seguidas.

Precações de segurança a serem seguidas

⚠️AVISO

• Evite as ações a seguir nas proximidades ou dentro deste equipamento para evitar incêndio ou choque elétrico.

- Usar sprays inflamáveis, solventes ou produtos semelhantes

• Colocar sobre o equipamento sprays inflamáveis, solventes ou produtos semelhantes

• Colocar sobre o equipamento pequenos objetos metálicos ou recipientes contendo líquidos

• Instale o equipamento de forma que os cabos USB não enrolm ou fiquem presos. Se o cabos ficarem presos, poderá ser danificados, resultando em incêndios ou choques elétricos.

• Enrole os cabos USB para evitar a possibilidade de prender a perna ou o pé de uma pessoa picando. Caso contrário, uma pessoa que passar por perto pode tropeçar ou o equipamento pode cair, resultando em lesão ou causando danos ao equipamento.

• Não coloque o equipamento próximo à água, por exemplo, perto uma piscina, ou em um local sujeito a respingos de água na tela, como em frente a uma janela aberta, exposta à água de chuva. O deramamento ou a queda de objetos ou substâncias no interior do equipamento pode resultar em incêndio ou choque elétrico.

• Mantenha o equipamento e os acessórios fora do alcance de crianças. Ferimentos podem ocorrer se o equipamento estiver próximo a crianças.

• As explicações a seguir se referem às mensagens de aviso da embalagem plástica deste produto.

- Não desite materiais feitos de polietileno (bolsas, etc.) fornecidos com este equipamento próximos de bebês e crianças pequenas. Os materiais de polietileno podem causar sufocamento se forem colocados na boca ou no nariz.

• Se o equipamento apresentar comportamento anormal, conforme descrito a seguir, desligue a alimentação imediatamente. Depois de desligar a alimentação, desconecte os cabos USB do equipamento e entre em contato com seu representante de vendas ou serviços técnicos e relate o problema. O uso contínuo do cabo USB pode resultar em um choque elétrico.

• O equipamento está emitindo fumaça

• O equipamento está emitindo odores

• Objetos de metal ou outros objetos estranhos caíram dentro do equipamento

• Água ou outros líquidos caíram dentro do equipamento

• Evite as seguintes ações para que não ocorra incêndio ou choque elétrico:

- Usar uma tensão diferente daquela indicada nas especificações
- Usar adaptadores para várias tomadas

• Evite que as seguintes situações ocorram com os cabos USB, pois isso pode resultar em incêndio ou choque elétrico:

- Danificá-los
- Enrolá-los
- Modificá-los

• Colocar objetos pesados sobre eles

• Puxá-los com força

• Dobrá-los com força

• Não coloque o equipamento dentro de um forno de micro-ondas, recipiente

de alta pressão ou congelador. Caso contrário, pode ocorrer mau funcionamento ou incêndio.

⚠️CUIDADO

• Não deixe o equipamento em um ambiente úmido ou empoado. Caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou choque elétrico.

• Não use em locais com alta temperatura ou umidade (veículos, embarcações, aeronaves etc.). Caso contrário, poderá ocorrer mau funcionamento.

• Não use o produto em um local instável, com superfície inclinada ou irregular, na qual não possa ser mantido na posição horizontal. Caso contrário, o produto pode tomba, causando mau funcionamento ou ferimentos.

• Não coloque objetos pesados em cima do equipamento. Caso contrário, o equipamento poderá cair e causar lesões.

• Evite permitir que as seguintes situações ocorram com o equipamento, pois isso pode resultar em mau funcionamento ou lesões:

- Impacto sobre o equipamento
- Pressões sobre a tela
- Pressionar o equipamento com um objeto pontiagudo

• Bateria no equipamento com um objeto rígido

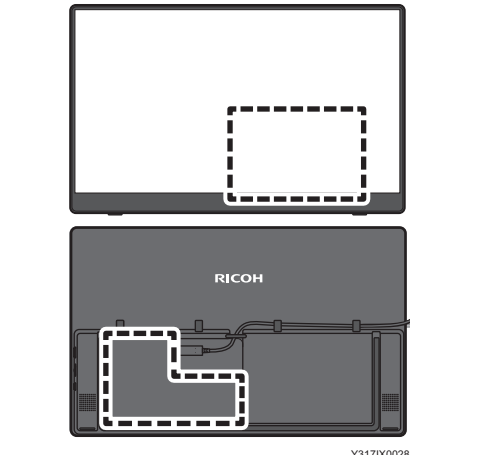
• Não instale o equipamento em um local onde será exposto a ar quente ou a de exaustão de outros equipamentos. Caso contrário, poderá ocorrer mau funcionamento.

• Evite colocar a tela sob luz solar direta ou onde a luz do sol ou de um tubo de luz incidia no painel OELD, pois o calor pode danificar o painel e a estrutura externa da tela. Além disso, a luz intensa difunde a visão da tela.

• Ao fazer manutenção no equipamento, desconecte os cabos USB do equipamento para fins de segurança.

⚡ Precações a serem seguidas durante o uso deste equipamento

⚠️CUIDADO



- ⚠️ Durante o uso, não encoste na parte indicada dentro das linhas pontilhadas. Fazer isso causará queimaduras
- ⚠️ Se estiver segurando o equipamento diretamente durante o uso, cuidado para não encostar na parte indicada dentro das linhas pontilhadas.

⚡ Aviso de segurança da bateria (somente para o modelo compatível com conexão LAN sem fio)

⚠️AVISO

• Não remova ou substitua a pilha/bateria integrada ao equipamento.

• As pilhas/baterias não consumíveis. Se a pilha/bateria não recuperar suas funções, como apresentar um tempo de uso extremamente curto, mesmo após a recarga, isso significa que a pilha/bateria está no final de sua vida útil e o uso devea ser interrompido. O uso da bateria sob essa condição pode resultar em vazamento ou incêndio. A vida útil da bateria varia conforme as condições de uso e outros fatores.

• Não use uma bateria que tenha excedido sua vida útil ou que esteja dilatada. O uso da bateria sob essa condição pode resultar em vazamento do incêndio.

• Mantenha o equipamento afastado de fogo e objetos quentes. Caso contrário, pode ocorrer mau funcionamento ou incêndio.

⚠️CUIDADO

• Não carregue a bateria de uma forma diferente do especificado. Fazer isso poderá causar incêndio ou mau funcionamento.

• O vazamento de líquido da pilha/bateria do equipamento pode causar queimaduras e o vazamento entra em contato com a pele. No caso de contato, enxágue imediatamente com água (não use sabão) e depois entre em contato com seu representante de vendas ou serviços. Não continue usando o equipamento em caso de mau funcionamento ou defeitos.

• Fale com seu representante de vendas quando fizer o descarte do equipamento.

⚡ Manusear o interior do equipamento

⚠️AVISO

• Não refire tempos ou parafusos diferentes daqueles explicitamente especificados neste manual. Existem componentes de alta tensão dentro do equipamento que podem causar choque elétrico.

• Não desmonte nem modifique este equipamento. Caso contrário, poderá ocorrer incêndio e choque elétrico.

Etiquetas de segurança neste equipamento

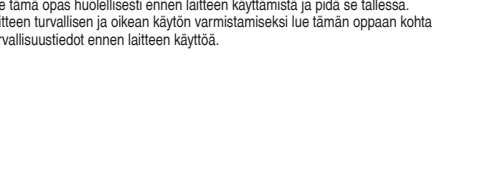
Símbolos do botão liga/desliga

O significado do símbolo do botão deste equipamento é o seguinte:

- ⏻ Botão liga/desliga

• • • • •

Luš lámpa også huddeslett! Ennen lætten klyttmålslå å pld se batesse. Lættten turlvslsen å okean klyttmålslsen Luš lámpa okean kotta. Turvllssueldet enen lætten klyttå.



本機的安全符號

本機安全符號的含義如下：

	注意
	注意低溫燙傷。請勿長時間接觸。

安全資訊

操作時の安全

本手冊使用下列重要符號：

⚠️警告

表示可能危險的情況。在此情況下，如果沒有遵照指示，可能會導致死亡或重傷。

⚠️注意

表示可能危險的情況。在此情況下，如果沒有遵照指示，可能會導致輕度或中度傷害，或可能造成財產受損。

需遵守的安全注意事項

⚠️警告

• 請勿靠近充電器附近或內部進行下列動作，否則，可能會造成火災或傷害。

- 使用易燃液體霧劑、溶劑等
- 放置易燃液體霧劑、溶劑等
- 放置內含液體或含有小型金屬物體的容器

• 安裝機器時，請勿讓USB線交纏或卡住。如果連接線卡住，可能受損而導致起火或傷害。

• 連接USB線時，注意避免附近的人的頭或 被絆住的可能性。否則，經過附近的人可能會被絆倒，機器也有可能跌落，導致人員受傷或機器受損。

• 請勿將機器置於水源附近（例如溫泉或泳池），或是讓顯示器遭到水花飛濺或噴灑的直擊（例如打開的窗簾、雨水可能噴入）

• 如果液體流入或有物品或廢物掉入機器內，可能會導致火災或電擊。

• 使用過度發熱機器或物品。否則可能導致火災或爆炸。

• 請勿將機器和附件放在孩童無法觸及之處。如果讓孩童接近機器，可能會導致受傷。

• 以下說明本產品包裝所使用塑膠袋上的警告訊息：

- 請勿將本機與機器附近之燃料（如：汽油等）放於嬰孩和幼兒可觸及之處。

• 如果嬰孩之材料接觸到口鼻，可能會導致窒息。

• 如果機器出現如下列的異常表現，請立即關閉電源、關閉電源之後，請務必將USB線與機器斷開，然後聯絡您的銷售代表或服務代表，並尋求問題。連使用USB線可能會造成火災或電擊。

• 機器發熱

- 機器散發現熱
- 可能有金屬物體或其他異物掉進機器內部
- 可能有水或其他液體掉進機器內部

• 請避免做出下列舉動，否則，可能會造成火災或電擊：

- 使用與指示規格不符的任何電源線。

• 使用多插座連接器

• 避免用USB電源線支撐以下各項，因為這樣會導致火災或電擊：

- 線纜電源線
- 插頭電源線
- 用拔插式電線
- 在電源線上放置重物
- 進行拉動電源線
- 進行彎折電源線

• 請勿將機器放入微波爐、高壓容器或冷凍庫，否則會導致故障或火災。

⚠️注意

• 請勿將機器放置於潮濕或充滿灰塵的環境中，否則，可能導致火災或電擊。

• 請勿在高溫或潮濕處（汽車、輪船、飛機等）使用，否則將導致故障。

• 請勿超過10分鐘休息10分鐘。

• 未滿2歲幼兒不宜看螢幕，2歲以上每天看螢幕不要超過1小時。

• 請勿在不穩定的地方（例如斜坡或不平坦的表面）使用本產品，在這種表面上產品可能不能保持水平位置。否則，產品可能會翻倒，從而導致故障或人身傷害。

• 請勿在機器上放置重物，否則，可能會使機器摔落或翻倒，而導致人員受傷。

Należy pozbywać się ich w odpowiedni sposób w lokalnym centrum gromadzenia/utylizacji odpadów.

Karta danych produktu	
Użyj następującego kodu QR:	
150	150BW
QR code	QR code

Dokument uzupełniający: ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2013

法律與法規

注意

本機使用時，須按照隨附使用手冊或說明書進行操作，請避免任何違法使用。

不可違反低功率電波輻射性電機管理辦法之所有控制、調整及開關之方法。

對任何可能造成違反低功率電波輻射性電機管理辦法規定之使用方法，進行調整或由具有發射機維修專長之技術人員執行或由其直接監督及負責。

不可置換任何可能造成違反上述管理辦法之零件(晶體、半導體等)。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

在5.25-5.35MHz頻帶內操作之無線資訊傳輸設備，限於室內使用。

應避免影響附近雷達系統之操作，應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線址得應用於固定式點對點系統。

限用物質含有情況

設備名稱：便攜顯示器，型號（型式）：RICOH Portable Monitor 150						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ^{VI})	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
機殼	○	○	○	○	○	○
電路板組件	—	○	○	○	○	○
液晶面板	—	○	○	○	○	○
線材	—	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
散熱器	—	○	○	○	○	○
備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。						
備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。						

設備名稱：便攜顯示器，型號（型式）：RICOH Portable Monitor 150BW						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ^{VI})	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
機殼	○	○	○	○	○	○
電路板組件	—	○	○	○	○	○
液晶面板	—	○	○	○	○	○
線材	—	○	○	○	○	○
無線裝置	—	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
散熱器	—	○	○	○	○	○
備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。						
備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。						

電池回收（僅限台灣）



廢電池請回收

使用環境

本機の使用環境条件は以下のとおりです。

項目	環境条件
温度	0 ～ 35℃
湿度	10 ～ 80％
最大高度	2500 m
電源	DC 5V、9V、15V / 3A DC 20V / 2.25A

電源ソースには、LPS（PS2）に適合したものをご使用ください。

Item	Environmental condition
Temperature	0 ～ 35℃ (32 ～ 95°F)
Humidity	10 ～ 80%
Maximum altitude	2500 m
Power	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2.25 A

Use LPS (PS2) compliant power source.

Art	Umgebungsbedingung
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfeuchtigkeit	10 – 80 %
Maximale Höhe	2500 m
Stromversorgung	Gleichstrom 5 V、9 V、15 V/3 A Gleichstrom 20 V/2,25 A

Verwenden Sie eine mit LPS (PS2) kompatible Stromquelle.

Article	Conditions environnementales
Température	0 à 35 °C (32 à 95 °F)
Humidité	10 à 80 %
Altitude maximale	2500 m
Alimentation	CC 5 V、9 V、15 V / 3 A CC 20 V / 2,25 A

Utilisez une source d'alimentation conforme à la norme LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Voce	Condizione ambientale
Temperatura	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Umidità	10 – 80%
Altitudine massima	2500 m
Alimentazione	CC 5 V、9 V、15 V / 3 A CC 20 V / 2,25 A

Utilizzare una fonte di alimentazione compatibile con LPS (PS2).

Elemento	Condiciones ambientales
Temperatura	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Humedad	10 – 80 %
Altitud máxima	2500 m
Alimentación	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Utilice una fuente de alimentación compatible con LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Voce	Condizione ambientale
Temperatura	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Umidità	10 – 80%
Altitudine massima	2500 m
Alimentazione	CC 5 V、9 V、15 V / 3 A CC 20 V / 2,25 A

Utilizzare una fonte di alimentazione compatibile con LPS (PS2).

Elemento	Condiciones ambientales
Temperatura	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Humedad	10 – 80 %
Altitud máxima	2500 m
Alimentación	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Utilice una fuente de alimentación compatible con LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Voce	Condizione ambientale
Temperatura	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Umidità	10 – 80%
Altitudine massima	2500 m
Alimentazione	CC 5 V、9 V、15 V / 3 A CC 20 V / 2,25 A

Utilizzare una fonte di alimentazione compatibile con LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Använd en strömkälla som är kompatibel med LPS (PS2).

Objekt	Miljöförutsättningar
Temperatur	0 – 35 °C (32 – 95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maximal höjd	2500 m
Ström	DC 5 V、9 V、15 V/3 A DC 20 V/2,25 A

Utilice una fuente de alimentación compatible con LPS (PS2).

Item	Gebruiksvoorwaarde
Temperatuur	0 – 35℃
Luchtvochtigheid	10 – 80%
Maximumhoogte	2500 m
Geeliktstroom	5 V、9 V、15 V / 3 A 20 V / 2,25 A

Gebruik een stroombron die voldoet aan LPS (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Bruk en strømkilde som overholder kravene til en begrenset strømkilde (PS2).

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
Temperatur	0–35 °C (32–95 °F)
Luftfuktighet	10 – 80 %
Maks h.o.h.	2500 m
Strømtilførsel	DC 5 V、9 V、15 V / 3 A DC 20 V / 2,25 A

Element	Miljøbetingelse
---------	-----------------